

BIENVENIDO A
CARGO CITY



PUERTAS SECCIONALES CARGO
de Novoferm Siebau



¿Ya conoce los nuevos
tipos de PUERTAS
CARGO CT 45 y CT 67?



Novoferm Siebau: calidad garantizada

- 1993 Integración en el grupo Novoferm
- 1996 Desarrollo de puertas CARGO para contenedores de camiones
- 2013 Ampliación de la gama de productos con puertas de aluminio
- 2018 Desarrollo de puertas de ultracongelación CT-67 con sistema antipinzamiento efectivo
- 2022/23 Desarrollo de puertas de ultracongelación CT-45 con sistema antipinzamiento efectivo

Desde 1996 somos el socio de confianza de numerosos clientes del sector de los vehículos industriales.

Nuestras puertas CARGO se emplean en todos los tipos de camiones de caja cerrada y contenedores y son un elemento fijo del catálogo de muchos fabricantes de vehículos.

La colaboración constructiva con los clientes y sus requisitos específicos son la base del éxito del continuo desarrollo de las puertas CARGO.

 ENTREGA SILENCIOSA POR LA NOCHE 4
 SERVICIO FARMACÉUTICO 6
 MERCANCÍAS DE LUJO 8
 TRANSPORTE SEGURO 8
 ANTIRROBO 8
 TRANSPORTE REFRIGERADO 10
 SERVICIOS PARA MERCANCÍAS FRESCAS 10
 CERTIFICACIÓN CODE XL 12
 ECOLOGÍA 14
 EFICIENCIA ENERGÉTICA 14
PERSPECTIVAS SIEBAU 16
INFORMACIÓN SIGNIFICA COMUNICACIÓN 18
CONFIANZA DE LOS CLIENTES 20
TECNOLOGÍA DE EQUIPAMIENTO 24
CERTIFICACIÓN CARGO 26

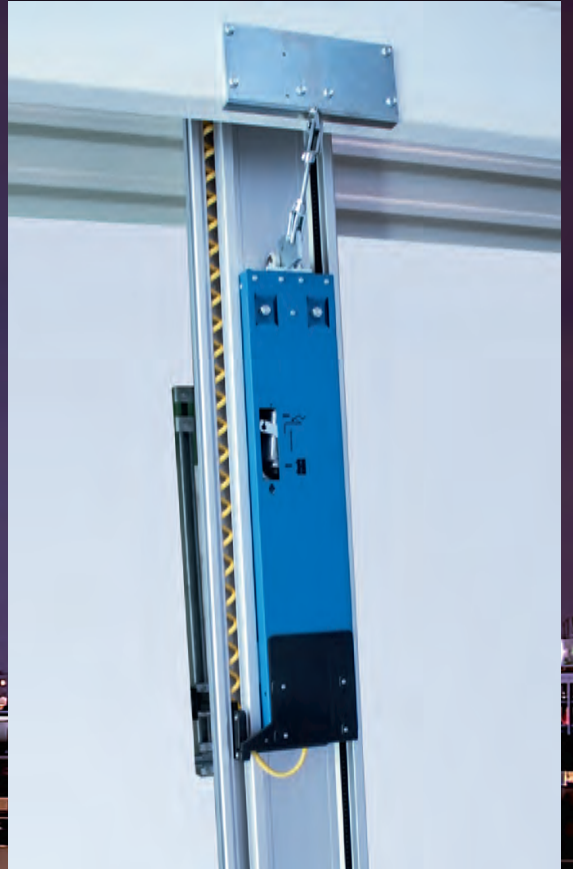
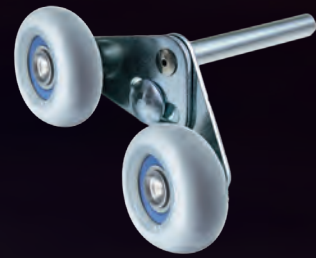


Cuando de esto se trata:
ENTREGA SILENCIOSA
POR LA NOCHE

Silence is golden!

Justo a tiempo no rara vez significa: Entrega por la noche. Con rapidez, frescura y puntualidad en el comienzo de las ventas. Así estamos acostumbrados. Pero ¿lo que es bueno para uno es malo para el otro? Las puertas CARGO son sumamente silenciosas y, con ello, contribuyen de forma efectiva a reducir el ruido. Las puertas son adecuadas para la certificación PIEK.

Vistas interiores de CT-67





SERVICIOS FARMACÉUTICOS

Transporte saludable a toda hora

Unas condiciones rápidas y seguras de transporte aseguran un desarrollo sin inconvenientes en el almacenamiento y la distribución de productos farmacéuticos en su mayoría sensibles.

Las puertas están predestinadas al transporte farmacéutico.



Secciones CT-67





MERCANCIAS **DE LUJO**
TRANSPORTE **SEGURO**
ANTIRROBO

Por lo que más ama y más le importa...

Las puertas CARGO son lo último en tecnología:
Creativos conceptos de seguridad y fabricación de máximo nivel.

Modelos certificados CT-60 y de aluminio



Secciones CT-67



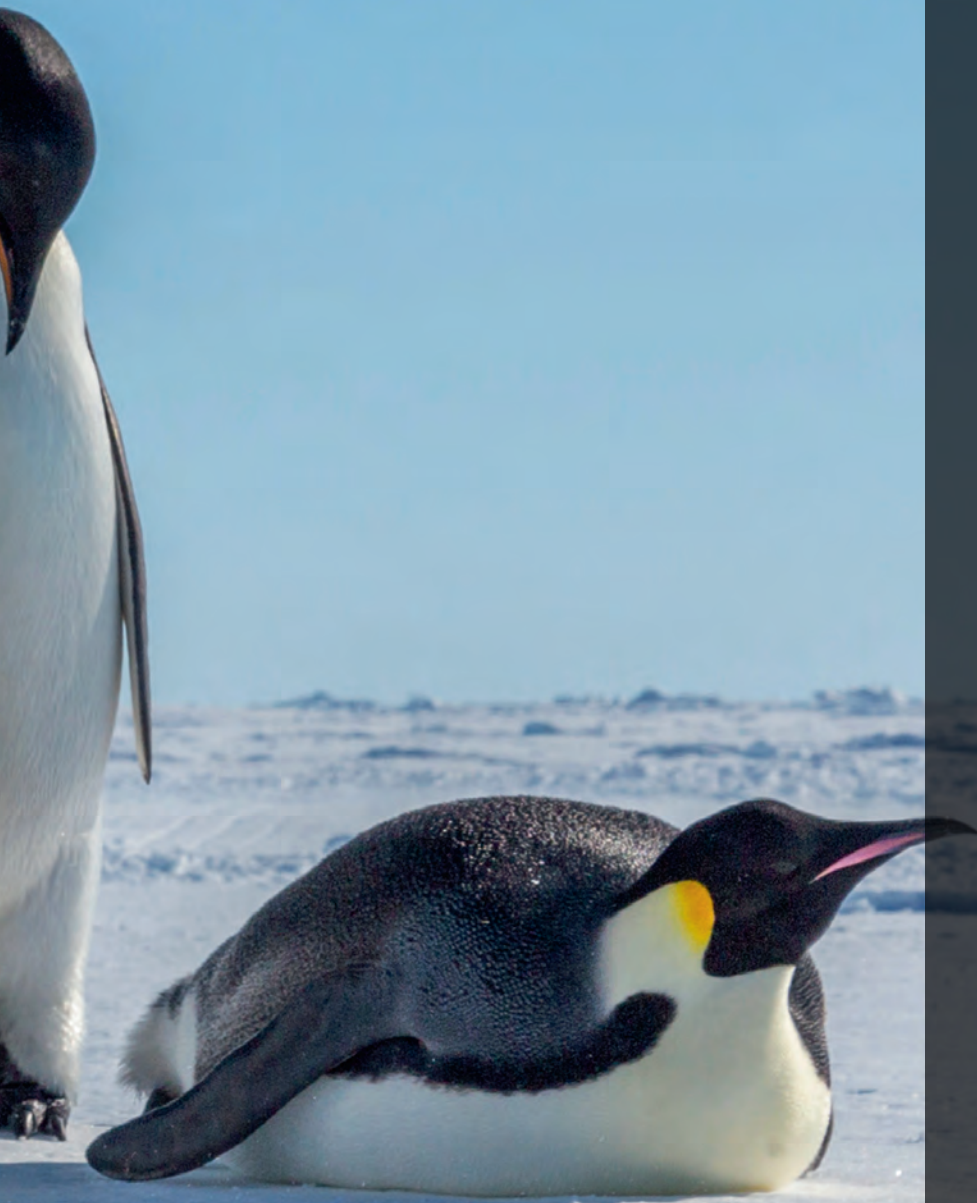


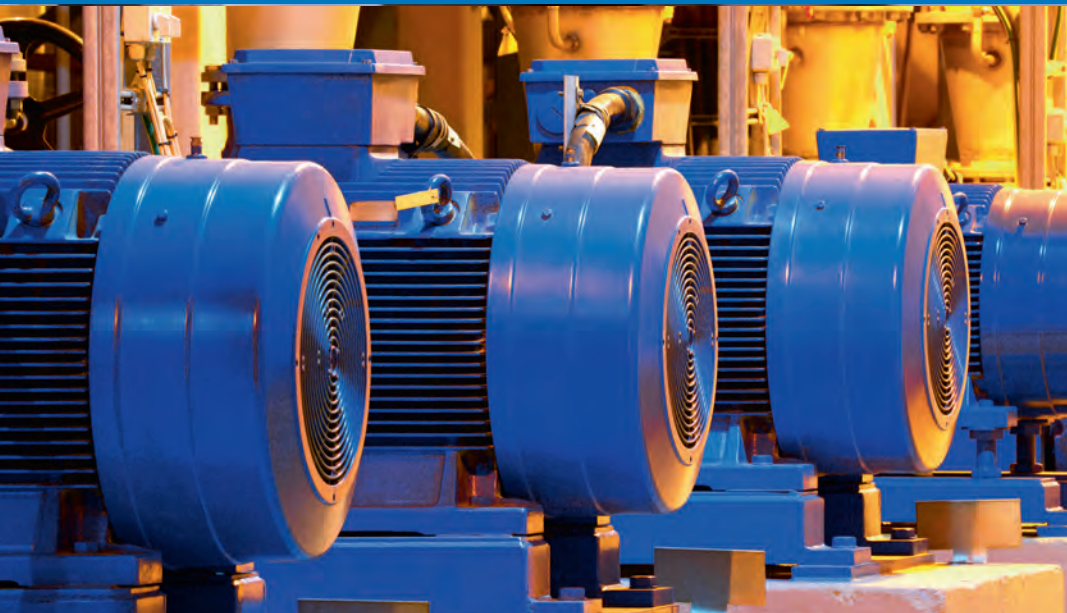
TRANSPORTE REFRIGERADO SERVICIOS PARA MERCANCÍAS FRESCAS

En las tierras de estos cinco colegas no hace falta preocuparse del fresco; en otras regiones, se requieren sofisticadas tecnologías.



Secciones CT-60



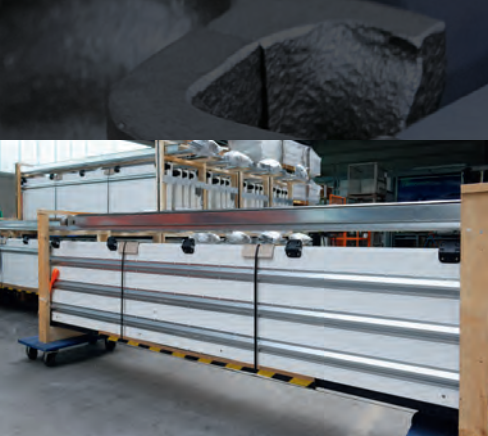
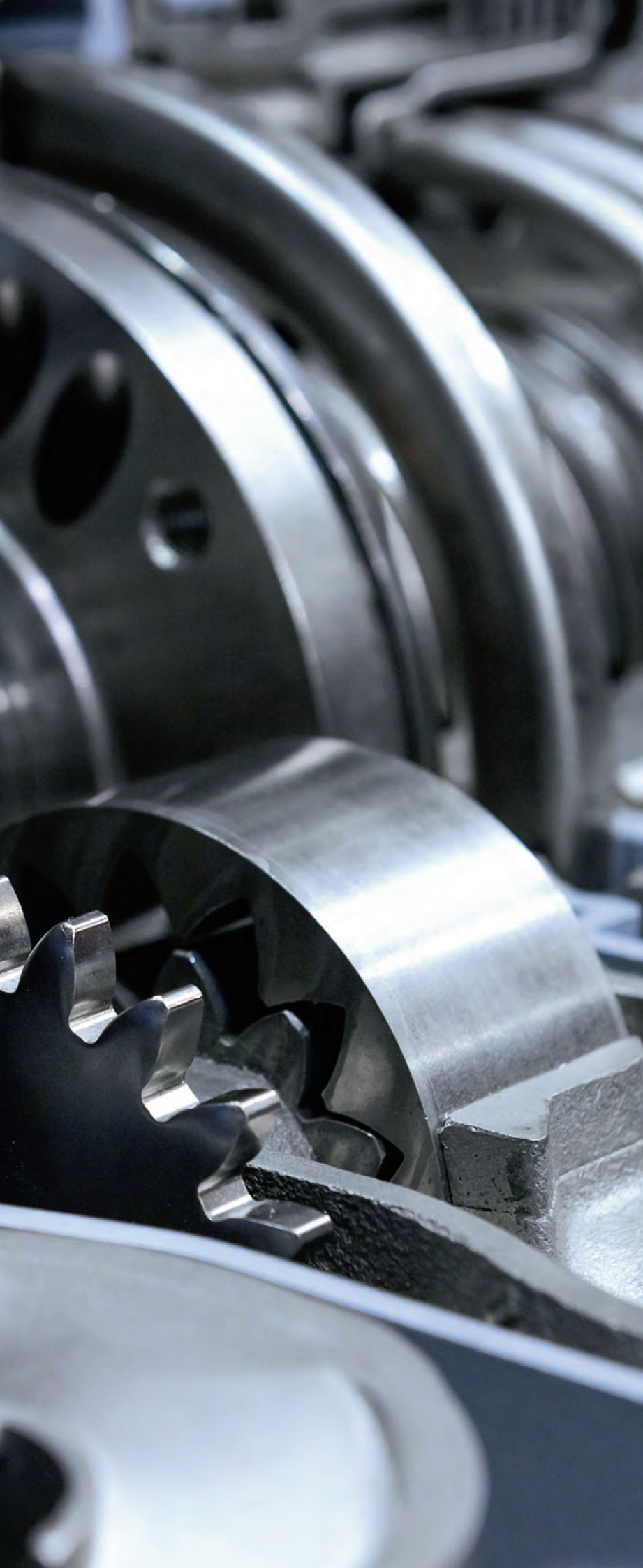


CERTIFICACIÓN **CODE XL**

Las puertas CARGO con certificación CODE XL se han desarrollado para el transporte especialmente exigente de objetos pesados. En cuanto a los requisitos legales, están certificadas con una seguridad de carga superior a 8,1 t.

8,1 t

Code XL



ECOLOGÍA

EFICIENCIA ENERGÉTICA



LA ECOLOGÍA YA NO ESTÁ POR LAS ESTRELLAS

Productos sostenibles y ecológicos desde el principio

La política medioambiental, de salud y de protección laboral del grupo Novoferm se basa en un sistema de gestión cerrado y es vinculante para todos los empleados y los procesos. Nos esforzamos por mejorar continuamente la protección medioambiental y reducir el impacto sobre el medio ambiente. En este sentido, implicamos a todos los clientes y proveedores para conseguir la máxima sostenibilidad. Durante el desarrollo y la producción procuramos emplear materiales reciclables para reducir las emisiones de CO₂ y evitamos las sustancias peligrosas. De esta forma creamos productos sostenibles y ecológicos desde el principio.

PERSPECTIVAS **SIEBAU**

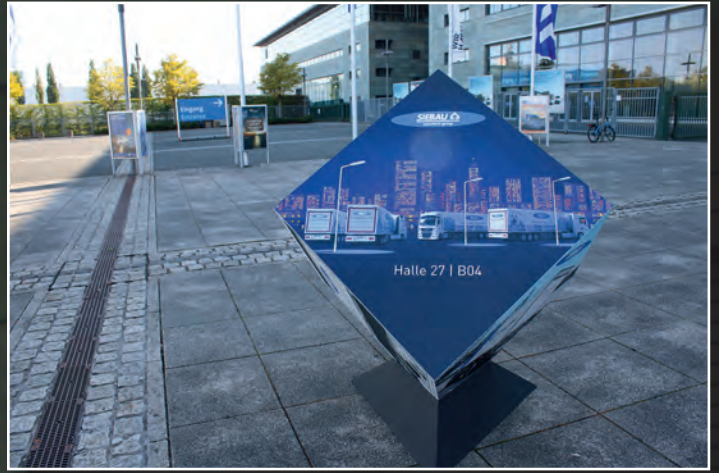
El éxito de la marca se basa en muchas buenas razones: Desarrollo de conceptos convincentes de producto, instalaciones de producción ultramodernas, estándares de calidad sin concesiones.





INFORMACIÓN SIGNIFICA COMUNICACIÓN





CONFIANZA DE LOS CLIENTES

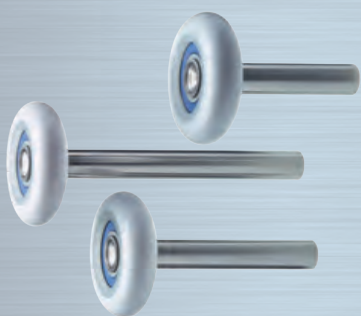








TECNOLOGÍA DE EQUIPAMIENTO



Quinta generación de rodillos portantes con revestimiento exterior de dos componentes. Versión 2022



Nuevo rodillo en tándem, versión 2022



Ventana de acero inoxidable, doble acristalamiento, disponibles de manera opcional



Cierre interior con manecilla embutida



Vista interior del nuevo cierre interior



Fijador mecánico, disponible de manera opcional



Modelo CODE XL



Caja para catering, CT-39



Puerta de aluminio



Vista interior de la caja para catering




Vista interior de la puerta CARGO-Tor Ct-67

CERTIFICACIÓN CARGO

TUV NORD Confirmation
for a roller door

Product name: Cargo Tor 60CTAT Manufacturer: Novoferm Siebau GmbH
Serial no.: 24705793 Address: Backswiesweg 23
57223 Kreuztal/Buschhütten



PIEK

This device fulfills PIEK
nighttime delivery standards
< 60 dB(A)

place/date: Hannover, 2011-11-16
tester: Volker Werner
phone: +49 511 986 2027
fax: +49 511 986 2233
email: werner@tuv-nord.de

811 11 002 002

TUV SAAR SGS

Zertifikat 01318/10/14-01

Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal

ISO 9001:2008

Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Carports

Dieses Zertifikat ist gültig von 07.08.2017 bis 14.03.2018.
Die Aufrechterhaltung der Gültigkeit erfolgt während regelmäßiger
Überwachungsbesuche. Die nächsten Überwachungsbesuche sind am 15.07.2019
durchzuführen.

Für diesen Zertifikatsausweis wurden mehrere Zertifikate zugewiesen
insgesamt Nr. 01318/10/14-01

811 11 002 002

SKG-IKOB

PRÜFBERICHT

14.8.2018
A. März 2018
30. September 2018

Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal
Deutschland

C. Wenzel, M. Paves, M. Kholberger, J. G. van de Wiering

Die Cargo Tor von Novoferm Siebau GmbH
wurde folgende Eigenschaften ermittelt:
Anforderung gemäss EN 1827:2011 & EN 596:2012

Letter of Conformity

Actuali Doorfit Systems B.V. Tel: +31337074889
Prinsengr. 51, Fax: +31336508877
3821AP Amersfoort www.doorfitsystems.nl
Netherlands info@doorfitsystems.nl

Actuali Doorfit Systems B.V. hereby certify under sole responsibility conformity of the product

Article number: DL-4 / DL-4 Lite
Type: Doorfit
Under Trade name: Doorfit
Imported through: Actuali Doorfit Systems BV

With the essential requirements of the following EC directives:

2004/104/EC	2004	Directive for motor vehicles and electrical/electronic sub assemblies (ESAs) related to the radio interference (electromagnetic compatibility) of vehicles, (including the old version 72/45/EEG).
CSRP 25	2002	Emission - Vehicles, Boats and Internal Combustion Engine powered Vehicles (for protection of on board receivers).
ISO 7637-2+A1	2008	Transient immunity
ISO 11452	2008	RF electromagnetic field immunity general
ISO 11452-3	2003	Transverse electromagnetic mode (TEM) cell

Testreport generated by KEMA quality B.V. - Amhem nr. 2130144-0501-QUA/EMC

Amersfoort, 20 Juli 2012

Managing director
T.G.H. Houben



PRÜFBERICHT
TESTREPORT
Nr.No. 34527

Anerkante Prüfstelle
TUV SUD Industrie Service GmbH
Kultur- und Kreativpark
ATP Prüfzelle

Wärmegedämmtes Rolltor
Novoferm Siebau GmbH
Hesselsdorf 2
57223 Kreuztal

Auftraggeber
Novoferm Siebau GmbH
Hesselsdorf 3
57223 Kreuztal

Auftragsumfang
Bestimmung der zusätzlichen Wärmegedämmung durch ein wärmegedämmtes Rolltor in Anlehnung an die ATP-Überschriften, Kapitel 1 Anhang 2, Ziffer (7) - (13)
Determination of the additional heat loss through a thermal insulated roller shutter according to the ATP agreement, annex 1, appendix 2, paragraph (7) - (13)

Eingangsdatum
28.09.2009

Prüfdatum
29.09.2009 - 09.10.2009

Prüfstelle
München

Prüfungsinhalt
Übereinstimmung über die internationale Befreiung leicht veränderlicher Lebensmittel und über die besonderen Befreiungsregeln, die für diese Befreiungen zu verwenden sind (ATP) und die Einhaltung der ATP-Überschriften, die für diese Befreiungen zu verwenden sind (ATP)

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12842, Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-08)

8114379533-PB1-Z1

Hersteller
Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal

Objekt
Sandbox Rolltor
Cargo Tor 60 XL

Max. Nutzlast in [kg]
27.000 (rückwärtiger Einbau)

Max. sichtb. Abmessungen B x H in [mm]
2.400 x 2.750

Nachgewiesene Prüfwerte (DIN EN 12842, Anhang A)
8.100 daN

Rolltor
Rolltor aus Sandwichprofilen mit isolierender Verkleidung
Typ Cargo Tor 60 XL

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrzeugführer/abw.prüfer gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

Zusammenfassung
Das vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12842 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (rückwärtiger Einbau 0,3 x P). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Stromwind 0,4 x P).

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
P.O. Box 101, 42699 Solingen
Tel: +49 212 6537-0
www.tuv-nord.de

Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal
Tel: +49 511 986 2027
www.novoferm.com

Hannover, 02.03.2017
Kreuztal, 28.03.2017

Uwe Marner
Frank J. Göttsch

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugehörigen Prüfbericht und erlischt bei technischer und/oder gesetzlicher Änderungen. 8114379533-PB1-Z1 Seite 1 von 1

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12842, Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-08)

8115251035-PB1-Z1

Hersteller
Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal
www.novoferm.com
0732 2030

Objekt
Sandbox Rolltor
Cargo Tor 39 XL

Max. Nutzlast in [kg]
27.000 (rückwärtiger Einbau)

Max. sichtb. Abmessungen B x H in [mm]
2.400 x 2.750

Nachgewiesene Prüfwerte (DIN EN 12842, Anhang A)
8.100 daN

Rolltor
Rolltor aus Sandwichprofilen mit isolierender Verkleidung
Typ Cargo Tor 39 XL mit oder ohne Verschleißring

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrzeugführer/abw.prüfer gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

Zusammenfassung
Das vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12842 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (rückwärtiger Einbau 0,3 x P). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Stromwind 0,4 x P).

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
P.O. Box 101, 42699 Solingen
Tel: +49 212 6537-0
www.tuv-nord.de

Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal
Tel: +49 511 986 2027
www.novoferm.com

Hannover, 09.01.2016
Kreuztal, 11.01.2016

Uwe Marner
Frank J. Göttsch

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugehörigen Prüfbericht und erlischt bei technischer und/oder gesetzlicher Änderungen. 8115251035-PB1-Z1 Seite 1 von 1

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Zertifikat über Prüfungen zur Ladungssicherung und Festigkeit von Fahrzeugaufbauten nach DIN EN 12842, Anhang A (2007-01) und DIN EN 283 (1991-08)

8110289809-PB1-Z1

Hersteller
Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal

Objekt
Alu Cargo Tor
Alu Cargo Tor

Max. Nutzlast in [kg]
27.000 (rückwärtiger Einbau)

Max. sichtb. Abmessungen B x H in [mm]
2.400 x 2.750

Nachgewiesene Prüfwerte (DIN EN 12842, Anhang A)
8.100 daN

Rolltor
Aluminium Rolltor aus Hochleistungsprofilen
Typ Alu Cargo Tor

Der Zustand des Fahrzeugaufbaus ist vom Fahrzeugführer/abw.prüfer gem. VDI 2700 jährlich durch eine befähigte Person zu überprüfen und gemäß Herstellerangaben zu dokumentieren.

Zusammenfassung
Das vorstehend beschriebene Rolltor erfüllt die Anforderungen der DIN EN 12842 Code XL für eine Nutzlast bis zu 27.000 kg (rückwärtiger Einbau 0,3 x P). Die Anforderungen der DIN EN 283 bis zu einer Nutzlast von 20.250 kg sind ebenfalls erfüllt (Stromwind 0,4 x P).

TUV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
P.O. Box 101, 42699 Solingen
Tel: +49 212 6537-0
www.tuv-nord.de

Novoferm Siebau GmbH
Backswiesweg 23
57223 Kreuztal
Tel: +49 511 986 2027
www.novoferm.com

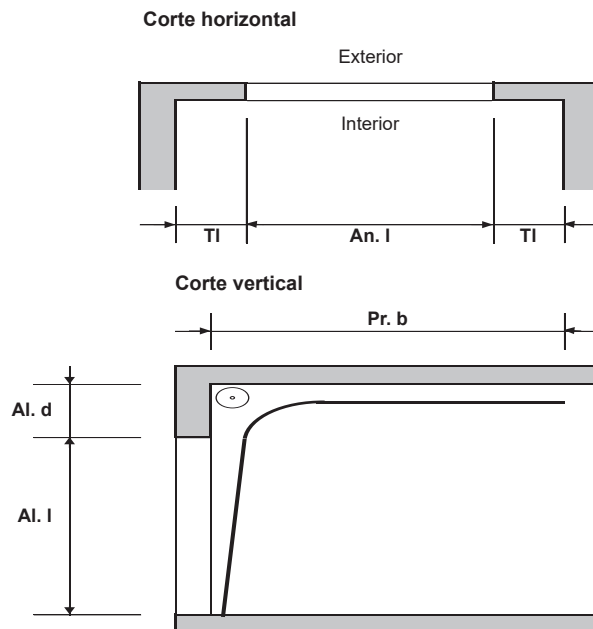
Hannover, 18.07.2013
Kreuztal, 12.08.2013

Uwe Marner
Frank J. Göttsch

Dieses Zertifikat ist nur gültig in vollständiger Form. Es basiert auf dem zugehörigen Prüfbericht und erlischt bei technischer und/oder gesetzlicher Änderungen. 8110289809-PB1-Z1 Seite 1 von 1

Espacio necesario: CARGO, puertas con eje de resorte

Para determinar las dimensiones correctas de la puerta, rellene los campos marcados.



TI = Tope lateral necesario	TI = min. 60 mm
An. l = Anchura libre	Al. d = min. 200 mm
Al. d = Altura de dintel	Pr. b = Al. l + 120 mm
Al. l = Altura libre	Longitud de la corredera horizontal
Pr. b = Profundidad de bandeja	Al. l + 1100 mm

Uso en

Cajas frigorífica

Caja de mercancías frescas

Transporte en seco

Cierre

Exterior

Interior

Interior con manecilla giratoria exterior

Tono de color _____

Observaciones/particularidades

Le solicito/les
solicitamos más
información

Nombre _____ Teléfono _____

Empresa _____ Teléfono móvil _____

Calle _____ Enviar a info@siebau-cargo.com

CP/localidad _____ www.siebau-cargo.com



ESTAREMOS ENCANTADOS DE VOLVER A VERLE



Novoferm Siebau GmbH
D-57223 Kreuztal
Tlf.: +49 27 32 202-260
Fax: +49 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

www.siebau-cargotore.com